

# Cinturón Hortícola de la Ciudad de Buenos Aires

## Cambios sociales y productivos

---



Roberto Benencia, Germán Quaranta  
y Javier Souza Casadinho (coordinadores)

---

R. Benencia - G. Quaranta - J. Souza Casadinho - C. Tassara  
A. M. Bocchicchio - C. Cattaneo - M. C. Feito - L. Díaz Galán  
C. Diez Brodd - C. Pizarro - B. Nussbaumer - P. Durand - M. Moya

EDICIONES  
**ciccus**

# **Çinturón Hortícola de la Ciudad de Buenos Aires**

## **Cambios sociales y productivos**

Roberto Benencia, Germán Quaranta y Javier Souza Casadinho  
(coordinadores)

EDICIONES  
**ciccus**

# Índice

Presentación.....	7
<i>Roberto Benencia</i>	
Capítulo I	
Introducción.....	11
<i>Roberto Benencia, Germán Quaranta y Javier Souza Casadinho</i>	
Primera parte	
Estructura social y mercados de trabajo.....	37
Capítulo II	
Estructura social agraria, producción y tecnología en el cinturón hortícola de la Ciudad de Buenos Aires.....	39
<i>Roberto Benencia, Germán Quaranta y Carlos Tassara</i>	
Capítulo III	
Estrategias de productores resistentes en la horticultura de Buenos Aires.....	71
<i>Roberto Benencia y Javier Souza Casadinho</i>	
Capítulo IV	
Mercados de trabajo en la horticultura del cinturón verde de la Ciudad de Buenos Aires.....	85
<i>Roberto Benencia y Germán Quaranta</i>	
Capítulo V	
Familias bolivianas en la actividad hortícola: transformaciones en sus procesos de movilidad.....	111
<i>Roberto Benencia y Germán Quaranta</i>	

## Capítulo VI

- La precarización en las condiciones laborales:  
su relación con el uso de plaguicidas y deterioro en la salud..... 127  
*Javier Souza Casadinho*

## Segunda Parte

- Comercialización, organizaciones y municipios  
en la conformación del área hortícola bonaerense..... 153

## Capítulo VII

- Comercialización, regulaciones y mercados  
frutihortícolas en el Área Metropolitana de Buenos Aires..... 155  
*Ana M. Bocchicchio y Carlos A. Cattáneo*

## Capítulo VIII

- Organizaciones locales en el Área Hortícola Bonaerense:  
la acción colectiva como respuesta al conflicto social..... 195  
*María Carolina Feito, Laura Díaz Galán y Carolina Diez Brodd*

## Capítulo IX

- Organizaciones de inmigrantes y procesos identitarios:  
el caso de la Colectividad Boliviana de Escobar..... 209  
*Cynthia Pizarro*

## Capítulo X

- Las políticas de intervención  
de los municipios en la actividad hortícola..... 233  
*Carolina Feito, Beatriz Nussbaumer y Javier Souza Casadinho*

## Tercera Parte

- Producciones hortícolas  
alternativas al modelo productivista..... 273

## Capítulo XI

- Estudio de la producción orgánica  
en el Área Hortícola Bonaerense (AHB)..... 273  
*Javier Souza Casadinho, Patricia Durand y Mariana Moya*

Capítulo XII

Encuesta a productores y establecimientos  
quinteros del Parque Provincial Pereyra Iraola..... 291  
*Roberto Benencia y Germán Quaranta*

Bibliografía..... 309

Glosario de siglas..... 321

Los autores..... 323

LIBRERÍA GARCÍA CAMBEIRO



#### 4. Contenido y metodología de los capítulos del libro

Comenzando el libro, luego de esta introducción, en el capítulo II se caracterizan las zonas tradicionales del Área Hortícola Bonaerense (AHB) a partir de la información recogida en los Censos Hortícolas de la provincia de Buenos Aires 1998 y 2001. Estos censos no relevaron los mismos partidos, de modo que fueron utilizados en forma conjunta para disponer de la información necesaria para todos los partidos del cinturón. Así, los partidos de las zonas sur y oeste fueron relevados en 1998, mientras que los de la zona norte, en 2001. La zona sur incluye entre sus partidos más relevantes: La Plata, Florencio Varela y Berazategui; la oeste: Marcos Paz, Moreno y La Matanza; la norte: Pilar, Escobar y Exaltación de la Cruz.

Partiendo de un procesamiento especial de la información de estos censos, se realizó una descripción de las características sociales, productivas y laborales de la horticultura bonaerense. Se construyó una tipología de establecimientos a partir de las formas sociales de trabajo presentes en éstos y se analizaron las variables clásicas de la estructura social agraria (tamaño de la explotación y sistema de tenencia); aspectos productivos (superficie hortícola a campo y bajo cubierta) y mano de obra (familiar, asalariada y mediería). Para las diferentes zonas se profundiza el análisis de los establecimientos según tipo, según la importancia relativa y absoluta de éstos en las zonas, y se deja de lado aquellos que no resultan relevantes, dado el reducido número de casos. Y se incluye un abordaje de las características de las quintas bajo el mando de horticultores de nacionalidad boliviana.<sup>7</sup>

Con el propósito de analizar algunos aspectos de la evolución de la actividad a través de la década de los noventa, se comparó la información de los Censos Agropecuarios de los años 1988 y 2002. Finalmente, se utilizaron algunos datos del Censo Frutihortícola 2005 de la provincia de Buenos Aires para señalar algunas características de la actividad en los escenarios posteriores a la caída del régimen de convertibilidad.

En el contexto de cambios acaecido en el área hortícola de Buenos Aires en la última década, el capítulo III tiene por objeto describir y analizar los

---

7. La información referida a los productores de nacionalidad boliviana corresponde a la relevada en el Censo del año 2001, donde se formuló esa pregunta. Por tal motivo, esta información incluye en la zona sur las quintas del partido de La Plata; en el norte, Pilar y Escobar, y en el oeste, Moreno y Luján.

comportamientos puestos en juego por un sector de productores hortícolas que denominamos resistentes; es decir, aquellos que desarrollan estrategias o lógicas resistenciales con el fin de subsistir en la producción, para evitar su desplazamiento de la actividad. Se trata de una franja de horticultores que, aprovechando en forma particular los intersticios y alternativas del sistema, procuran contrarrestar la creciente tendencia hacia la descapitalización de sus explotaciones y el deterioro de sus condiciones de vida y de trabajo.

Para cuantificar la cantidad de productores de esta característica, se recurrió a información provista por el INDEC, a partir de un procesamiento especial de datos del Censo Nacional Agropecuario 2002, la que se complementó con opiniones de informantes calificados, además de entrevistas específicas a productores y observación directa de sus explotaciones y actividades, donde se relevaron los informes para tener en cuenta una serie de variables, como las que se refieren al uso de la tierra, al tipo de producción que planifican, a la forma de acceso y empleo de insumos, a la obtención de la mano de obra y a su conexión con los mercados.

En el capítulo IV se abordan —utilizando entrevistas en profundidad— los procesos y relaciones sociales subyacentes en la construcción de los mercados de trabajo agrícola caracterizados por la precariedad y vulnerabilidad de los trabajadores. Estos mercados de trabajo involucran movimientos migratorios tanto de otros países como de otras provincias de la Argentina. Los principales ejes de análisis son las regulaciones formales e informales, la conformación de esa mano de obra, los procesos de reclutamiento y búsqueda de trabajo, el control e involucramiento de los trabajadores, los consensos y conflictos en el lugar de trabajo y las formas de remuneración. Las estrategias ocupacionales de los trabajadores extranjeros, con un fuerte componente de “autodisciplinamiento”, junto al prejuicio “positivo” de los empleadores sobre estos trabajadores, confluyen en la constitución de una mano de obra caracterizada por la disponibilidad y predisposición a elevados niveles de explotación.

En el capítulo V damos cuenta de las características de la migración limítrofe hacia nuestro país en el largo plazo, pero haciendo hincapié en el proceso que derivó en los últimos años en la llegada masiva de migrantes limítrofes al Área Metropolitana de Buenos Aires. Dentro de este movimiento poblacional, se analiza el caso específico del mercado de trabajo transnacional que se construye en el cinturón verde de Buenos Aires a partir de la incorporación de las familias bolivianas ascendentes de ciertos actores que hemos denominado “la escalera boliviana” y las transformaciones acaecidas en ésta durante la última década.

Luego de caracterizar algunos aspectos de esta migración y de su inserciones en las ocupaciones y mercados de trabajo hortícola a partir de datos secundarios e investigaciones disponibles, se analizan en las entrevistas en profundidad, las trayectorias y los procesos de movilidad social de la corriente migratoria en esta producción y sus transformaciones desde fines de la década de los noventa hasta la actualidad.

En el capítulo VI se examinan, combinando la utilización de entrevistas y la realización de una encuesta, los efectos del empleo de plaguicidas sobre las condiciones de vida y trabajo de los ocupados en la horticultura. Desde los años cincuenta, los plaguicidas se han constituido en una herramienta de uso cotidiano por parte de los productores y trabajadores hortícolas, y aunque han permitido aumentar los rendimientos productivos y la calidad externa o "formal" del producto, también han producido efectos perjudiciales tales como: intoxicaciones en seres humanos, contaminación de cursos de agua y del suelo y desaparición de especies animales y vegetales.

La necesidad económica de los trabajadores los lleva a aceptar condiciones de trabajo que conducen a la explotación del cuerpo individual y familiar. La cotidianeidad en el manejo hace pensar en que es posible un empleo sui géneris adaptado a las condiciones propias e inherentes de cada trabajador o productor. Entre varias alternativas, los productores optan por plaguicidas de bajo costo, los que presentan escasa selectividad, y afectan a abejas e insectos benéficos. La existencia de intoxicaciones reconoce causas originadas, ya en la disposición de recursos económicos, hasta los regímenes de contratación de la mano de obra, sin omitir la presión ejercida por las grandes empresas transnacionales productoras de agroquímicos.

El capítulo VII tiene por objetivo aportar una serie de elementos para acceder a una mejor comprensión de la estructura de comercialización de frutas y hortalizas en el Área Metropolitana de Buenos Aires (Ciudad Autónoma de Buenos Aires y municipios del Gran Buenos Aires) y su funcionamiento en la actualidad. En el primer apartado, se expone el encuadre teórico utilizado desde donde se aborda la problemática de la comercialización, el funcionamiento de los mercados y las regulaciones. A estas últimas se le dedica una parte importante del segundo apartado, considerando, en particular, las existentes en materia de mercados frutihortícolas y destacando, dentro de ellas, las referidas a los aspectos sanitarios. En este mismo apartado del capítulo, se destacan, también, las características salientes de los principales mercados existentes en el Área Metropolitana Bonaerense, haciendo eje en la descripción del Mercado Central de Buenos Aires, pero incluyendo otros mercados de



importancia en la zona, así como también se describen las características de los denominados “mercados informales”. En el último apartado del capítulo, se analiza la situación registrada en el comercio de frutas y hortalizas desde finales del año 2006 hasta mediados del 2007, período donde se ponen de manifiesto las consideraciones acerca de la estructura comercial y el rol de la regulación, que fueran expuestas en la primera parte.

La actividad de investigación realizada para este capítulo planteó una estrategia metodológica donde se combinó el uso de información secundaria con información primaria generada a partir de entrevistas en profundidad a productores, comerciantes mayoristas de hortalizas e informantes calificados en el área bajo estudio.

En el capítulo VIII se analiza la construcción de espacios colectivos y se identifica el rol político de las organizaciones existentes en el área, en función de la praxis y los conflictos sociales inherentes, en relación con las posibilidades de movilidad social.

La estrategia metodológica utilizada consistió en el estudio de casos múltiples elegidos por un muestreo teórico, relevados mediante trabajo de campo etnográfico. Para el análisis se utilizó el método comparativo, cotejando casos similares, intentando captar la definición que los actores hacen de su situación y el significado que dan a sus conductas, con el objeto de desentrañar el interrogante acerca de si la organización social puede convertirse en una de las respuestas posibles de los agentes, ante instancias de conflicto socioeconómico.

En el capítulo IX se presenta una investigación sobre la Asociación Civil Colectividad Boliviana de Escobar, donde se focaliza el análisis en los procesos de formación de grupo que acompañaron la emergencia de la Asociación. En él se señala la importancia de las redes sociales preexistentes y de la movilización de capitales sociales individuales en la conformación de los procesos organizativos, así como también se muestra la manera en que se construyen ciertos marcos identitarios colectivos en este tipo de procesos.

El supuesto que subyace a este capítulo es que los inmigrantes bolivianos se han articulado —antes que integrado, asimilado o aculturado— en la sociedad de Escobar, por lo cual se considera a las migraciones como complejos procesos de relaciones culturales heterogéneas, donde los inmigrantes ponen en juego, en las estrategias que implementan para articularse en los espacios sociales, un capital sociocultural conformado por redes de parentesco y de paisanaje, rituales y ceremonias, éticas y saberes locales.

La información proviene de haber realizado trabajo de campo etnográfico —entre agosto del 2006 y agosto del 2007— a través de observación participante durante la estadía de la autora en el Barrio Lucchetti y de

entrevistas en profundidad a varios agentes sociales involucrados con la Asociación: socios de distintos años de antigüedad, lugar de procedencia, género, edad, inserción laboral y jerarquía en la institución; y, no socios, tanto bolivianos como argentinos. Se consideraron especialmente los relatos de los interlocutores sobre la historia de la institución, tomando en cuenta que estos relatos fueron representaciones del pasado, que los narradores realizaron desde el presente de la enunciación.

Si bien la permanencia y el desarrollo de la horticultura en los alrededores de la Ciudad de Buenos Aires pareciera ser finita y desesperanzada en función de las especulaciones sobre el uso del suelo y los negocios inmobiliarios, existen determinados factores que propician que ésta aún persista y que en determinadas situaciones hasta se fortalezca.

En el capítulo X se procura analizar ciertas diferencias en las dinámicas de avance y retroceso de las áreas de producción en las zonas norte, oeste y sur, a partir de la hipótesis que da importancia al rol diferencial de las políticas públicas en cada uno de los municipios involucrados. En términos locales, la presencia en territorio y la trayectoria en políticas son recursos que contribuyen al reconocimiento de los agentes como conocedores y expertos en desarrollo rural para el municipio.

El trabajo, realizado en torno a entrevistas a funcionarios y al análisis de documentación proveniente de reglamentaciones y de legislación de carácter provincial y municipal, se centra específicamente en las áreas norte, oeste y sur del conurbano bonaerense. Fueron priorizados tres municipios (Pilar, Marcos Paz y La Plata, ubicados correspondientemente en estas regiones) para el análisis del impacto de las políticas municipales sobre los cambios en la configuración espacial de la producción hortícola regional.

En el capítulo XI se intenta registrar las experiencias de prácticas de manejo sin agrotóxicos de la horticultura del área hortícola bonaerense, tendiente a la producción de alimentos frescos más “sanos” y libres de contaminantes. Si bien la modalidad de cultivo sin agrotóxicos más habitual en el área hortícola bonaerense es la denominada “a campo”, en los últimos años se ha incrementado la cantidad de productores que realiza cultivos bajo cobertura, lo que les posibilita una mayor independencia de las condiciones climáticas, además de mejorar la calidad formal de los productos, aunque en este caso se incrementan los costos fijos y el requerimiento de capital, a fin de realizar la inversión.

A partir de un fuerte trabajo de campo, consistente en entrevistas a integrantes de grupos que se han incorporado a una propuesta de parte de

una red de asesoramiento institucional (las ONG, universidades, centros de estudios) y de la observación directa de las experiencias, se pone el acento sobre los factores limitantes y los factores posibilitadores de lo que se conoce como “la otra horticultura”.

El capítulo XII tiene por objetivo caracterizar los productores, sus familias y los establecimientos dedicados a la actividad agropecuaria en el Parque Pereyra Iraola. Con este propósito, se relevaron a través de la administración de un cuestionario las unidades productivas del parque. Referido al productor se analiza la siguiente información: edad, género, nacionalidad, nivel educativo, pluriactividad, etc. Referido al cónyuge se aborda su edad, nivel educativo, desempeño laboral en la quinta, trabajo extrapredial, etc. La información correspondiente a los otros miembros del hogar incluye relación con el jefe de hogar, género, edad y nivel de instrucción en el sistema educativo formal. Por su parte, en relación con las explotaciones, se consideran aspectos referidos a la disposición de tierra, la infraestructura general, las producciones desarrolladas y las tecnologías disponibles. Finalmente, se registra el número de viviendas por quinta, habitantes de las viviendas, número de cuartos por viviendas, materiales de construcción utilizados en éstas, servicios disponibles, etcétera.

Como se puede apreciar, este libro articula resultados de investigaciones llevadas a cabo por este equipo de trabajo en el marco del proyecto UBACyT G-014: *Trabajo, producción y territorio en el cinturón hortícola bonaerense*. El libro, en su conjunto, nos brinda un análisis abarcativo de la producción, el trabajo, la comercialización, el papel de las organizaciones y los municipios involucrados en la actividad hortícola presente en el territorio que rodea a la Ciudad de Buenos Aires. De todas maneras, cada capítulo puede leerse en forma independiente sin que ello altere la coherencia del conjunto y del capítulo respectivo.

---

Desde qué culpa tiene el “tomate”, como parte de la letra de una emblemática canción de los republicanos españoles, hasta los poderes nutrientes de la “espinaca”, que hacían de Popeye un indestructible marinero. Desde la “zanahoria” utilizada como símbolo de la motivación para un logro, hasta aquellos que son tildados de “zapallos” porque nunca la alcanzan; las hortalizas integran nuestro menú de creatividad cotidiana. Esta presencia en las manifestaciones de la cultura popular son indicadores de la importancia que estos productos naturales tienen en nuestra estructura vital.

Y el presente trabajo pone en superficie el acontecimiento fundamental de los que con su esfuerzo laboral nos garantizan una porción de las vitaminas y proteínas indispensables.

Un aporte singular del estudio es observar la presencia mayoritaria de la comunidad boliviana en este tipo de tareas y los diferentes procesos que a ellas se vinculan.

Benencia, Quaranta y Souza Casadinho, como integrantes del grupo que conforma el Centro de Estudios y Servicios para el Desarrollo Rural (CEDERU), dentro de la Cátedra de Extensión y Sociología Rurales de la Facultad de Agronomía de la UBA; coordinan este análisis sobre las transformaciones productivas y sociales en el cinturón hortícola de la Ciudad de Buenos Aires.

Mediante un profundo trabajo de investigación de carácter sociológico y antropológico, esta obra constituye un nuevo espacio en el campo de los estudios rurales.

ISBN 978-987-9355-94-7



9 789879 355947